GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 387

Sitzung vom - Seduta del 27.10.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Asphaltierung verschiedener Abschnitte des ländlichen Wegenetzes (Untergegend, Oberdorf St. Walburg, Nörderseite, Winkl St. Gertraud) - Querung des öffentlichen Gewässers Nr. H.330 K.G. St. Nikolaus mit einem Durchlass (BS646) auf der Gp. 1937/1 K.G. St. Nikolaus in der Örtlichkeit St. Gertraud Nörderseite - Zufahrt Lärchengarten - Kenntnisname des Auflagenheftes Akt 2026/694 - B des Amtes für öffentliches Wassergut der Autonomen Provinz Bozen und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Lavori di asfaltatura di diversi tratti della rete stradale rurale (Untergegend, Oberdorf S. Valburga, Nörderseite, Winkl S. Gertrude) - attraversamento acque pubbliche n.H.330 C.C. S. Nicolò con un passaggio (BS646) sulla p.f. 1937/1 C.C. S. Nicolò nella località S. Gertrude Nörderseite - strada d'accesso Lärchengarten - Presa d'atto del libretto di condizione atto 2026/694 - B dell'ufficio demanio idrico della Provincia Autonoma di Bolzano e autorizzazione del Sindaco alla sottoscrizione - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus		
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 387 vom 27.10.2026

Betrifft: **Asphaltierung verschiedener Abschnitte des ländlichen Wegenetzes (Untergegend, Oberdorf St. Walburg, Nörderseite, Winkl St. Gertraud) - Querung des öffentlichen Gewässers Nr. H.330 K.G. St. Nikolaus mit einem Durchlass (BS646) auf der Gp. 1937/1 K.G. St. Nikolaus in der Örtlichkeit St. Gertraud Nörderseite - Zufahrt Lärchengarten - Kenntnisname des Auflagenheftes Akt 2026/694 - B des Amtes für öffentliches Wassergut der Autonomen Provinz Bozen und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 297 vom 20.08.2026 ist Herr Dr. Ing. Michael Abler aus Meran wird aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) eingegangenen Angebotes vom 17.08.2026 mit den technischen Leistungen (Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsplaung mit Erstellung der Ausschreibungsunterlagen, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase, Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten) zum Projekt Asphaltierung verschiedener Abschnitte des ländlichen Wegenetzes (Untergegend, Oberdorf St. Walburg, Nörderseite, Winkl St. Gertraud) für den Betrag von 12.664,85 € (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag zzgl. 22% Mwst.), insgesamt 16.069,16 € beauftragt worden.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 10.09.2026 ist das von Herrn Dr. Ing. Michael Abler aus Meran am 27.08.2026 vorgelegte Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit „Asphaltierung verschiedener Abschnitte des ländlichen Wegenetzes (Untergegend, Oberdorf St. Walburg, Nörderseite, Winkl St. Gertraud)“ wird mit einer Gesamtausgabe von 477.380,34 €, davon Kosten für Arbeiten in Höhe von 366.841,54 € und 110.538,80 € zur Verfügung der Verwaltung, im Sinne des Artikels 12, Absatz 1, Buchstabe g) der Satzung der Gemeinde Ulten in technisch-verwaltungsrechtlicher Hinsicht genehmigt worden.

Seitens dieser Gemeindeverwaltung ist mit Schreiben vom 17.09.2026 Prot. Nr. 0017753 das Ansuchen um Begutachtung des Projektes an das Amt für öffentliches Wassergut gestellt worden.

Das Amt für öffentliches Wassergut hat dieser Gemeindeverwaltung das Auflagenheft 2026/694 - B übermittelt.

Die Bewilligung erlischt, sobald der Betrieb und die Führung dieses Bauwerkes aufgelassen werden.

Delibera della Giunta comunale n. 387 dd. 27.10.2026

Oggetto: **Lavori di asfaltatura di diversi tratti della rete stradale rurale (Untergegend, Oberdorf S. Valburga, Nörderseite, Winkl S. Gertrude) - attraversamento acque pubbliche n.H.330 C.C. S. Nicolò con un passaggio (BS646) sulla p.f. 1937/1 C.C. S. Nicolò nella località S. Gertrude Nörderseite - strada d'accesso Lärchengarten - Presa d'atto del libretto di condizione atto 2026/694 - B dell'ufficio demanio idrico della Provincia Autonoma di Bolzano e autorizzazione del Sindaco alla sottoscrizione - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 297 del 20.08.2026 è stato incaricato il sig. ing. dott. Michael Abler di Merano viene incaricato per i motivi indicati nelle premesse in accettazione dell'offerta del 17.08.2026 pervenuta tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) con i servizi tecnici (progetto di fattibilità tecnica ed economica, progettazione esecutiva con elaborazione della documentazione di gara, coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione e di esecuzione dei lavori, esecuzione dei lavori, contabilità) al progetto Lavori di asfaltatura di diversi tratti della rete stradale rurale (Untergegend, Oberdorf S. Valburga, Nörderseite, Winkl S. Gertrude) per un importo di 12.664,85 € (più 4% contributo previdenziale più 22% IVA), importo complessivo 16.069,16 €.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 40 del 10.09.026 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica Lavori di asfaltatura di diversi tratti della rete stradale rurale (Untergegend, Oberdorf S. Valburga, Nörderseite, Winkl S. Gertrude) presentato dal sig. ing. dott. Michael Abler di Merano in data 27.08.2026, viene approvato dal punto di vista tecnico-amministrativo ai sensi dell‘art. 12, comma 1, lettera g) dello Statuto del Comune di Ultimo con un importo complessivo di 477.380,34 €, di cui importo per lavori di 366.841,54 € e spese a disposizione dell’amministrazione di 110.538,80 €.

L’amministrazione comunale in data 17.09.2026 al prot. n. 0017753 ha presentato la richiesta di parere all’ufficio demanio idrico.

L’ufficio demanio idrico ha inoltrato le condizioni atto 2026/694 - B.

L'autorizzazione decade non appena l'esercizio e la gestione di tale opera vengono interrotti.

Das Auflagenheft entspricht den Anforderungen der Gemeinde und kann nun zur Kenntnis genommen werden.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

hQaDj62ksabtNwNk9Ph2DQ3AdKWzv2/3/4wnEA91QH4=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Das Auflagenheft 2026/694 - B betreffend die Querung des öffentlichen Gewässers Nr. H.330 K..G. St. Nikolaus mit einem Durchlass (BS646) auf der Gp. 1937/1 K.G. Sankt Nikolaus in der Örltichkeit St. Gertraud Nörderseite - Zufahrt Lärchengarten, wird zur Kenntnis genommen.

2. Die Konditionen werden vollinhaltlich angenommen.

3. Die Bewilligung erlischt, sobald der Betrieb und die Führung dieses Bauwerkes aufgelassen werden.

4. Der Bürgermeister wird mit der Unterzeichnung des Auflagenheftes für die

Le condizioni verranno preso a conoscenza in quanto corrispondono alle esigenze di questo comune.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

hQaDj62ksabtNwNk9Ph2DQ3AdKWzv2/3/4wnEA91QH4=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Viene preso atto del libretto di condizione pratica 2026/694 - B avente per oggetto attraversamento acque pubbliche n. H.330 C.C. S. Nicolò con un passaggio (BS646) sulla p.f. 1937/1 C.C. San Nicolò nella località S. Gertrude Nörderseite - strada d'accesso Lärchengarten.

2. Le condizioni sono accettate integralmente.

3. L'autorizzazione decade non appena l'esercizio e la gestione di tale opera vengono interrotti.

4. Il Sindaco viene autorizzato a sottoscrivere per conto del Comune le condizioni in oggetto.

Gemeinde ermächtigt.

5. Dieser Beschluss bringt keine Ausgabe mit sich.

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

5. La presene delibera non comporta alcuna spesa.

6. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005